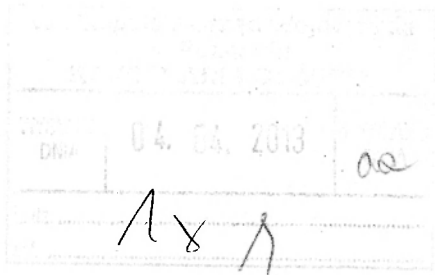




WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.13.2013.4



Poznań..... 03 KWI. 2013

Za dowodem
doręczenia

Pani

Natalia Bregin – Dwulat

ul. Biedronki 12

60-185 Skórzewo

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 6 lutego 2013 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka hiszpańskiego (TP/6177/05).

Kontrolę przeprowadziła Małgorzata Grzybowska – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 63/13 z dnia 4 lutego 2013 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2012 r.

Kontroli poddano działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2012 r. w repertorium dokonano łącznie wpisu 294 czynności wskazanych w art.13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 53 dotyczą 2009 r., 54 roku 2010, 130 roku 2011 oraz 57 roku 2012 r.

W kontrolowanym okresie odnotowano w repertorium 6 zleceń tłumaczeń pisemnych na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

Prowadzone przez Panią repertorium zawierało wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W toku kontroli stwierdzono, że zapis pobieranych przez Panią stawek wynagrodzeń za tłumaczenia był zgodny ze stawkami określonymi w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego.

Biorąc powyższe pod uwagę uznaję Pani działalność jako tłumacza przysięgłego za zgodną z obowiązującymi przepisami prawa.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

Piotr Lorek

Kontrola
28.03.2013
Starszy specjalista
Piotr Słusarski
28.03.2013.